

А. Д. ПАСКАЛЬ

ПИСЦЫ И КНИЖНИКИ МОЛДАВСКОГО МОНАСТЫРЯ ПУТНА В XV–XVI ВВ. (МАТЕРИАЛЫ К ИСТОРИИ СКРИПТОРИЯ)

Монастырь Путна, включающий весь комплекс построек, возводился по повелению воеводы Стефана Великого с 1466 до 1470 г., когда после его успешного сражения с татарами у Липниц, с его присутствием и с участием сучавского митрополита Фектиста, епископа Тарасия и игуменов всех монастырей, был освящен главный храм Богородицы в монастыре¹. Игуменом был назначен Иоасаф, под начальством которого, видимо уже со времени закладки монастыря находилось какое-то количество иноков.

Среди них был диакон Никодим, переписавший одну из служебных миней годового комплекта для нового монастыря – Минею служебную, апрель. 1467 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 310, № 81)². Никодим, видимо, был хорошо знаком с рукописями Гавриила Урика³ или его учеников, так как дважды (на л. 133, л. 187об.) использовал в качестве концовки в своей

¹ Славяно-молдавские летописи. М., 1976. С. 63, 64, 69, 70; *Nicolescu C.* Arta în epoca lui Ștefan cel Mare // *Cultura moldovenească în timpul lui Ștefan cel Mare*. București, 1958. P. 309–310.

² *Ундольский В. М.* Славяно-молдавские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания (с № 1 по № 579). С приложением очерка собрания рукописей В. М. Ундольского в полном составе, написанного А. Е. Викторовым. М., 1870. № 81; *Repertoriul monumentelor și obiectelor de artă din timpul lui Ștefan cel Mare*. București, 1958. P. 372–373, № 137; *Turdeanu E.* Manuscrise slave din timpul lui Ștefan cel Mare // *Oameni și cărți de altădată*. București, 1997. P. 40–43; *Constantinescu R.* Manuscrise de origine românească din colecții străine. Repertoriu. București, 1986. P. 120. № 623; *Székel M. M.* Manuscrise răzlețite din scriptoriul și biblioteca Mănăstirii Putna // *Analele Putnei*. 2012. № III. № 1. P. 153–180, Catalog № 2 (далее приводим для следующих рукописей в основном только ссылки на этот каталог, так как автором в нем указана новейшая библиография); *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte în Mănăstirea Putna în secolele XV–XVI // *Analele Putnei*. 2012. № VII. № 2. P. 65–66; *Pelin V.* Manuscrise românești din secolele XIII–XIX în colecții străine (Rusia, Ucraina, Bielorusia): catalog. Chișinău, 2017. P. 55–57. Maria Magdalena Székely вслед за предыдущей историографией ошибочно считает эту рукопись созданной в монастыре Нямц, но она безусловно написана в Путне, о чем свидетельствует как запись писца на л. 133об., так и манера ее оформления (см. аналогичную запись писца монаха Василия на л. 279об. в рукописи: *Лествица Иоанна Синайского*. 1472 г. (Румыния, монастырь Путна, музей, № 75); *Însemnări de pe manuscrise și cărți vechi din Tara Moldovei*. vol. I. Iași, 2008. P. 7–8.

³ Выдающийся книжник и писец, работавший в монастыре Нямц в начале XV в. Написанные им кодексы – единственные известные точно локализованные рукописи на славянском

рукописи знак-концовку, известный ранее в рукописях Гавриила⁴. Рукопись Никодима сохранилась в составе конволюта, вторая часть которого (л. 188–208об.) переписана и приплетена в 1574 г. иеромонахом Калистом из монастыря Хомор (запись на л. 208об.)⁵ и содержит службу Иоанну Новому (Белгородскому) Григория Цамблака с похвальным словом Иоанну Новому⁶.

Одновременно с Никодимом созданием книг в Путне занимался монах Кириак, которым были переписаны следующие рукописи:

1) Торжественник триодного типа. 1470 г. (Румыния, монастырь Путна, библиотека, № 556)⁷.

2) Житие Иоанна Златоуста. 1481 г. Рукопись известна лишь по упоминанию в литературе, как бывшая ранее в собрании библиотеки монастыря Путна. Современное местонахождение ее неизвестно⁸.

В работе над созданием необходимого комплекта книг для своего монастыря участвовали в это же время еще два инока – монах Василий и иеромонах Иаков.

Монах Василий создал рукопись: Лествица Иоанна Синайского. 1472 г. (Румыния, монастырь Путна, музей. № 75)⁹.

Иеромонах Иаков переписал:

1) Сборник. 1474 г. (Румыния, монастырь Путна, библиотека, № 551)¹⁰, представляющий собой Минейный торжественник, включая похвальные слова и жития от 23 апреля до 18 июня, в конце содержит текст жития Иоанна Нового и по содержанию полностью совпадает с рукописью XVI в. №1829/739 из монастыря Драгомирна в ее сохранившейся части¹¹. Ко-

языке молдавского происхождения почти за всю перв. полов. XV в. Размах его книгописной деятельности делает его фигуру уникальной – мы не знаем больше писцов, оставивших бы после себя столь обширное и авторитетное рукописное наследие для последующих поколений книжников Молдавского княжества (уверенно атрибутировано ему 26 рукописей и фрагментов из них). Подробнее см.: *Паскаль А. Д.* О рукописном наследии молдавского книжника Гавриила Урика из монастыря Нямец // *Istorie și cultură: În onoare academician Andrei Eșanu*. Chișinău, 2018. P. 343–375.

⁴ *Паскаль А. Д.* Писцы и книжники молдавского монастыря Нямец в XV–XVI вв. (Материалы к истории скриптория) // Кирило-Методиевски студии. Книга 32. София, 2022. С. 232. В то же время необходимо отметить, что в переписанной им рукописи проложные чтения, в отличие от Миней служебных, созданных Гавриилом Уриком, расположены отдельно (л. 134–187об.), после текстов канонов (л. 1–133об.).

⁵ *Яцимирский А. И.* Из славянских рукописей. Тексты и заметки. М., 1898. С. 63–64; *Repertoriul monumentelor și obiectelor de artă din timpul lui Ștefan cel Mare*. București, 1958. P. 372–373. № 137.

⁶ *Паскаль А. Д.* Об источниках «Похвального слова Иоанну Новому» // *Slověne*. 2019. Vol. 8. № 1. С. 429–466.

⁷ *Repertoriul monumentelor...* P. 376–377, № 137; *Însemnări de pe manuscrise...* P. 9; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 67.

⁸ *Repertoriul monumentelor...* P. 441, № 140; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 67.

⁹ *Repertoriul monumentelor...* P. 379, № 188; *Însemnări de pe manuscrise...* P. 9; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 67.

¹⁰ *Repertoriul monumentelor...* P. 390–391, № 143; *Însemnări de pe manuscrise...* P. 11.

¹¹ *Тодоров И.* Из ръкописна сбирката на манастира Путна // *Старобългарска литература*. София, 1981. Кн. 10. С. 73–74, 76–78.

декс известен тем, что содержит список похвального слова Константину и Елене Евфимия Тырновского, оказавшего определенное влияние на идеологию молдавской культуры эпохи Стефана Великого¹².

2) Синтагма Матфея Властаря. 1474 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 98, № 742)¹³. Антиграфом этой рукописи послужил список Синтагмы Матфея Властаря. 1472 г. из монастыря Нямц (писец – иеромонах Гервасий из монастыря Нямц)¹⁴.

Сохранились две грамоты, написанные в монастыре Путна иеромонахом Паисием 25 января 1476 г.¹⁵ и 1 июня 1476 г.¹⁶, характер почерка которых позволяет предполагать, что и Паисий мог быть переписчиком книг.

Также сохранилась грамота 29 июня 1476 г. иеромонаха Геннадия этого же монастыря¹⁷, возможно, переписчика рукописи 1495 г. (см. далее по тексту).

15 марта 1484 г. в полночь в обители вспыхнул сильный пожар и «пожеже весь монастырь Путенской до конца»¹⁸. Насколько пострадала при этом монастырская библиотека, сказать трудно. Во всяком случае, сохранившиеся до наших дней указанные выше рукописи, написанные для Путны до пожара и хранящиеся затем в библиотеке монастыря в последующие годы, а также отсутствие заметного оживления сразу после 1484 г. в переписке необходимого круга богослужебных книг, позволяет предполагать, что книгохранилищу не был нанесен существенный ущерб.

Книгописание же в монастыре не прерывалось, и уже через четыре года появляется следующий известный нам датированный кодекс на пергамене, созданный монахом Палладием по заказу Стефана Великого – Евангелие тетр. 1489 г. (Румыния, монастырь Путна, музей № 92/48)¹⁹.

По датировке ряда румынских исследователей в монастыре Путна иеромонахом Гервасием был переписан Служебник. ок. 1492 г. (Румыния, Клужский филиал Румынской академии, ms. sl. 2)²⁰. Однако, по недавней аргументированной атрибуции современной румынской исследователь-

¹² *Михаила Г.* Най-старият препис на Похвалното слово за Константин и Елена от Евтимий Тырновски (сборникът на Яков от Путна 1474 г.) в славяно-румънската традиция // Тырновска книжовна школа. I. София, 1974. С. 161–177; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 67.

¹³ *Székelly M. M.* Manuscrise răzeșite... Catalog №

¹⁴ *România, București, Biblioteca Academiei Române, № 131; Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 67–68; *Паскаль А. Д.* О рукописной традиции славянской версии Синтагмы Матфея Властаря в Молдавском княжестве XV–XVII вв. // Русин. 2021. № 64. С. 42.

¹⁵ *Documente Romaniae Historica. A. Moldova. Vol. II (1449-1486). București, 1976. P. 310–311, 619 (факсимиле грамоты), № 205.*

¹⁶ *Documente Romaniae Historica... P. 314–315, 620 (факсимиле грамоты), № 207.*

¹⁷ *Documente Romaniae Historica... P. 315–317, № 208).*

¹⁸ *Славяно-молдавские летописи... С. 66, 72.*

¹⁹ *Repertoriul monumentelor... P. 393–400, № 149, Însemnări de pe manuscrise... P.13–14; Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 68.

²⁰ *Repertoriul monumentelor... P. 432–434, № 168; Marius Porumb.* Arta românească din Transilvania și legăturile sale cu Moldova din timpul lui Ștefan cel Mare // Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie din Cluj-Napoca. XXIV. Cluj-Napoca, 1981. P. 174–175, fig. 17–18; Însemnări de pe manuscrise... P. 17; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 68.

ницы, эта датировка неверна и рукопись создана намного позже: в интервале 1602–1689 гг.²¹

По заказу воеводы Стефана Великого монах Геннадий из монастыря Путна переписывает для храма архистратига Михаила «на веко^всеце»²² Октоих (гласы 1–4). 1495 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 209, № 157)²³. Возможно, это тот же Геннадий, который написал 13 июня 1476 г. указанную ранее грамоту в Путне.

Первые десятилетия XVI в. отмечены появлением в Путне целого ряда новых писцов.

Среди них – иеромонах Спиридон, переписавший:

1) Евангелие тетр. 1502 г. (Румыния, Бухарест, Музей искусств, № 17214)²⁴ на пергамене по заказу Стефана Великого для церкви святого Иоанна в Пятре. Монах Спиридон также известен и как писец грамот²⁵.

2) Служебник. 1532 г. (Россия, Смоленский областной краеведческий музей-заповедник)²⁶, на пергамене для игумена монастыря Путна Силуана. Из кодекса в 1579 г. остались годными из-за частного употребления лишь несколько листов (л. 1, 2, 12, 39, 46, 64, 71)²⁷.

В 1503–1504 гг. Стефан Великий возводит церковь Сосшествия Св. Духа, ставшую главным храмом нового, основанного господарем

²¹ Székely M. M. În jurul datării *Liturghierului* lui Ghervasie de la Putna (BAR Cluj, ms. sl. 2) // *Analele Putnei*. 2011. № VII. № 1. P. 63–90.

²² По предположению Сильвиу Табак, речь, возможно, идет о храме «на кощец» – испорченное от «на костахъ» (на молдавском – «pe oase») (*Pascal A. Din istoria scrierii de carte în Mănăstirea Putna în secolele XV–XVI* // *Analele Putnei*. 2012. № VII. № 2. P. 69). При такой интерпретации вклад Стефана Великого, очевидно, предназначался для церкви св. архистратига Михаила в монастыре Рэзбоень (Războieni), построенной Стефаном Великим в память 20-летия неравной битвы в Белой Долине (Bătălia de la Valea Albă) в 1475 г. с превосходящими по численности войсками султана Мухаммеда II, о чем свидетельствует сохранившаяся славянская надпись на стене храма с датой 8 ноября 7004/1495 г. (*Nicolae I. Inscriptiile din bisericile României*. București, 1908. Vol. 2. 1908. P. 43–44). В основании храма, от нефа до алтаря были захоронены погибшие участники молдавского войска.

²³ *Damaschin M. Manuscrise slavo-române în biblioteci din străinătate* // *Studii și materiale de istorie medie*. București, 1974. Vol. VII. P. 287–291. № 1; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 5; Înmernări de pe manuscrise... P. 21; *Pascal A. Din istoria scrierii de carte*... P. 68–69; *Pelin V. Manuscrise românești*... P. 70–71.

²⁴ *Яцимирский А. И.* Славянские и русские рукописи румынских библиотек. СПб., 1909. С. 272–284; *Linta E., Diamo-Diaconița L., Stoicovici O.* Catalogul manuscriselor slavo-române din București. București, 1984. P. 97–102; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 8; Înmernări de pe manuscrise... P. 28–29; *Pascal A. Din istoria scrierii de carte*... P. 69.

²⁵ В архиве монастыря Путна (№ 624) сохранилась написанная грамота 1539 г. (Documente privind istoria Moldovei. Veacul XVI. A. Moldova. Vol. I (1501–1550). București, 1953. P. 392, 672 (факсимиле грамоты), № 355).

²⁶ *Бугаева О. Н.* Рукописи Смоленского областного краеведческого музея // ТОДРЛ. Т. XV. М.–Л., 1958. С. 425; *Pascal A. Din istoria scrierii de carte*... P. 69; *Pascal A. Un manuscris puțin cunoscut al cărturarilor Spiridon și Eustatie de la Putna (Liturghierul de la Smolensk, Rusia)* // *Analele Putnei*. 2015. № XI. № 1. P. 270–220; *Pelin V. Manuscrise românești*... P. 103–104.

²⁷ Они были использованы при реставрации (восстановлении утраченного текста путем переписки) и переплете кодекса в 1579 г. в этом же монастыре Путна протоигуменом Евстатием, оставившим об этом запись на последнем листе рукописи. См. о нем далее по тексту статьи.

монастыря Добровец²⁸. Для обеспечения монастыря необходимым комплектом книг был привлечен монах и певец Паисий из монастыря Путны, переписавший Минею служебную. март 1504 г. (Румыния, Бухарест, Библиотека Румынской академии, № 547)²⁹.

В этом же 1504 г. было начато создание неизвестным писцом из Путны рукописного Евангелия тетр на пергамене с миниатюрами четырех евангелистов (Румыния, монастырь Путна, музей, № 93/115), представляющего собой последний вклад Стефана Великого в монастырь Путна, переписка которого была закончена уже после его смерти в 1507 г. при его преемнике – сыне Богдане (запись на л. 359)³⁰.

Богдан, продолжая традиции отца, заказывает новые книги монастыря Путна, ставшим усыпальницей для господарской семьи.

Монах Елеазар из Путны переписывает по его заказу основную часть (л. 1–253об.; 296об. – 389) бумажного Евангелия толкового. 1509 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 98, № 85)³¹, в котором л. 1, 4 – пергаменные. Другая часть этой рукописи создана неизвестным писцом (л. 254–296). Отметим, что каким-то писцом – редактором поправлена часть записи монаха Елеазара на л. 389об.: «Бл̑говоленіємъ Ѡц̑а и посп̑шеніємъ С̑на и св̑ръшеніємъ С̑тго Д̑ха. Іѡ́ Богда" воевода г̑г̑ръ земли Мѡлдавскои. с̑нъ Стефана воеводы Добрааго и старааго...», где сверху строки добавлено – «ѦнѦк Радѡла воеводѦ». Ниже Елеазаром добавлена просьба не клясть писца «Ѧко изводѦ быти веами не-исправленѦ, и азъ к томѦ недостатѦе"» с призывом исправлять его всякому читающему эту книгу – любопытное свидетельство о том, что в стенах обители, имеющей прекрасную библиотеку, не нашлось «исправного» (то есть правильного, авторитетного) списка именно этого сочинения с точки зрения Елеазара!

Одновременно с Елеазаром неизвестный писец в монастыре Путна изготовил ещё одну копию Синтагмы Матфея Властаря. нач. XVI в. (Москва, РГБ, ф. 98, № 65), с вышеуказанного ранее списка Синтагмы Матфея Властаря. 1472 г.³² Этот список на бумаге, имеющей филигрань «папская тиара», идентичную филиграни вышеупомянутой рукописи 1509 г. монаха Елеазара, давно известен в литературе, как имеющий на

²⁸ Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек... С. 864.

²⁹ Repertoriul monumentelor... P. 422–423, № 164; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 9; Însemnări de pe manuscrise... P. 30–31; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 69–70.

³⁰ Repertoriul monumentelor... P. 425–431, № 166; Însemnări de pe manuscrise... P. 33.

³¹ Damascin M. Materiale românești din arhive străine // Studii și materiale de istorie medie. București, VI. 1973. P. 333–334; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 10; Însemnări de pe manuscrise... P. 35; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 70; Анисимова Т. В. Каталог славяно-русских рукописных книг из собрания Е. Е. Егорова. Том 1: №№ 1–100. М., 2017. С. 225–227; Pelin V. Manuscrise românești... P. 87–88.

³² Паскаль А. Д. Изучение гаплографии как один из методов локализации средневековой рукописной книги (по материалам славяно-молдавской книжности XV–XVI вв.) // Современные проблемы археографии. СПб., 2016. Вып. 2. С. 98; Анисимова Т. В. Каталог славяно-русских рукописных книг... С. 171–172; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 70–71; Паскаль А. Д. О рукописной традиции славянской версии... С. 41.

своих полях 662 глоссы (переводы отдельных славянских слов и выражений), выполненных кириллицей на молдавском языке³³.

Вскоре в Путне была написана еще одна бумажная рукопись по заказу воеводы Богдана. Это Слова (8) Григория Богослова с толкованиями Никиты Иракийского. 1511 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 98, № 852)³⁴. В ее написании участвовало три неизвестных писца и иеромонаха Евфимий, который скорее всего руководил перепиской книг, оставивший запись на л. 287об., в которой слова «ѦнѦк РаѦѦла воево^{АВ}» вошли уже в это время в обязательное употребление при наименовании титулатуры Богдана в колофонах рукописей, написанных в Путне (см. выше, рукопись Евангелия толкового. 1509 г.).

В первые десятилетия XVI в. в монастыре достигает своего расцвета церковно-певческая практика в двуязычном пении на греческом и среднеболгарском языках. Исследователями средневековой музыкальной культуры выявлено целое семейство путненских рукописей, содержащих записи этих песнопений³⁵.

Среди них особо выделяются и имеют особое значение певческие рукописи известного композитора, автора ряда оригинальных песнопений, протопсалта Евстатия из Путны.

Это следующие рукописи:

1. Анфология. 1511 г. (Россия, Москва, ГИМ, Шук. 350)³⁶ и фрагмент из этой же рукописи (14 л.) (Россия, Санкт-Петербург, БАН РФ, № 13.3.16)³⁷.

2. Анфология. 1515 г. (ГИМ. Син. Певч. 1102)³⁸ и окончание ее – вторая часть «Путненского конволюта» (Румыния, монастырь Путна, № 56/544/5761)³⁹.

³³ Подробнее об этих глоссах (так наз. «Glosele Bogdan») и публикацию их см.: Texte românești din secolul al XVI-lea: I. Catehismul lui Coresi; II. Pravila lui Coresi; III. Fragmentul Todorescu; IV. Glosele Bogdan; V. Prefețe și epiloguri. București, 1982. P. 365–463.

³⁴ *Damaschin M.* Materiale românești... P. 334–335; *Székelly M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 11; *Însemnări de pe manuscrise...* P. 35–36; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 71; *Pelin V.* Manuscrise românești... P. 88–89.

³⁵ *Тончева Е.* Църковната музика в Търновската школа и съхранието и в молдавската църковнопесенна практика през XVI в. // Търновска книжовна школа. 2. София., 1980. С. 585–589; *Pennington A. E.* Eustatie's Song Book of 1511: some observations // *Revue des etudes Sud-est europeennes*. IX. 1971. P. 565–589; *Pennington A. E.* The Composition of Eustatie's Song Book. // *Slavonic Papers. New series.* № VI. Oxford, 1973. P. 92–112.

³⁶ *Яцимирский А. И.* Опись старинных славянских и русских рукописей собрания П. И. Щукина. М., 1889. Вып. 2. С. 44–47; *Székelly M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 12.

³⁷ *Яцимирский А. И.* Кирилловские нотные рукописи с глаголическими тайнописными записями // *Древности*. III. 1901. С. 159–161; *Сперанский М. Н.* Тайнопись в юго-славянских и русских памятниках письма // *Энциклопедия славянской филологии*, вып. 4.1. Л., 1929. С. 6–7, 11–12, 21–22, 32, 36, 51; *Карский Е. Ф.* Славянская кирилловская палеография. Л., 1928. С. 250–252; *Székelly M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 13; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 71–72.

³⁸ *Székelly M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 14 (ошибочно указано, что его местонахождение неизвестно). *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 72.

³⁹ *Елисеева А. А.* Круг певческих рукописей монастыря Путна в собрании ГИМ: основные результаты исследования // XXXII Ежегодная Богословская конференция. М., 2022. С. 248–250.

4. Ирмологион. нач. XVI в. Местонахождение в настоящее время неизвестно, ранее был в церкви Biserica Albă на Буковине⁴⁰.

5. Недавно Елисеева А. А. обнаружила в греческой рукописи Антология распевов. перв. пол. XV в. (ГИМ, Барс. 1345) на поле л. 77об. автограф Евстатия – песнь «σοι εἰς Χριστὸν ἐβαλτίσθητε», составленную им. Кроме того, она же на л. 62об. и л. 63 обнаружила дополнительные уточнения и интерполяции в причащении «Εἰς μνημόσυνον» τοῦ Φωκά, внесённые рукой Евстатия⁴¹.

Настоятель монастыря Путна игумен Силуан переписывает для монастыря Нямец по заказу сучавского митрополита Феокиста Устав церковный. 1523 г. (Румыния, Бухарест, Библиотека Румынской академии, № 101)⁴².

Один из иноков Путны, иеромонах Макарий, создает следующие две рукописи:

1) Евангелие тетр. 1529 г. (Болгария, Рильский монастырь, № 9)⁴³ по заказу сучавского пыркалаба, жупана Барбовского, для вклада в храм Успения Пречистой Богородицы в Сучаве. Восемь листов в этой рукописи, в том числе с миниатюрами, на пергамене.

⁴⁰ Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 32. P. 155; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 72.

⁴¹ Eliseeva A. Deux Anthologies de chant du monastère de Putna: nouvelles découvertes dans les archives du Musée Historique d'Etat de Moscou // Analele Putnei. 2020. № XVI. № 1. P. 181–200. Сама Анфология (певческий сборник полижанрового состава), по предположению исследовательницы, вероятнее всего, константинопольского происхождения, создана в перв. пол. XV в. (исходя из состава мелургов) и находилась в личном пользовании протопсалта Евстатия. Рукописи Евстатия показывают также, что даже в нач. XVI в. среди молдавских книжников сохранилось, по-видимому, знание глаголицы древнейшего, болгарского типа, так как среди записей, принадлежащих Евстатию, любителю, знатоку и изобретателю тайнописи (А. И. Яцимирский выделял ее четыре типа по принципам построения), есть как видоизмененные, так и отдельные глаголические буквы.

⁴² Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских... С. 657–658; Panaitescu P. P. Manuscrisele slave din biblioteca Academiei R.P.R. vol. I. București, 1959. P. 128–129; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 15; Înmănări de pe manuscrise... P. 42; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 72–73; У Феокиста, выходца из Нямецкого монастыря, видимо, была необходимость в старом списке Устава, хранящегося в его библиотеке и о существовании, которого он должен был знать, будучи ранее монахом в Нямеце, для чего и была сделана Силуаном его новая копия. Привлечение именно игумена для переписки этого кодекса вполне объяснимо из-за важности данного типа книги для регламентации монастырской жизни. При этом Силуан, видимо, обновил Пасхалию, которая начинается 1519 г. Предположение А. И. Яцимирского о том, что рукопись, вероятно, была начата в этом году (Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи... С. 658), нам представляется маловероятным, так как игуменом мог быть только очень грамотный книжник и писец, для которого четыре года для переписки одной книги является слишком большим сроком. Скорее всего, Силуан просто использовал составленную в Путне около 1518 г. новую Пасхалию, а ветхий оригинал Устава из монастыря Нямец был перенесен в митрополию (запись на л. 286).

⁴³ Рюков Б., Кодов Х., Христова Б. Славянские рукописи в Рилския манастир. София, 1986. Т. 1. С. 36–37. Табл. V–VII; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 16; Înmănări de pe manuscrise... P. 47; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 73.

2) Евангелие тетр. 1529 г. (Частное собрание, Москва), в которой также часть листов на пергамене⁴⁴.

В стенах Путны иеромонах Стефан переписывает бумажную Минию служебную, февраль. 1530 г. (Россия, РГБ, ф. 310, № 79)⁴⁵.

Также сохранилась грамота, написанная иеромонахом этого же монастыря Спиридоном 13 июня 1539 г., характер почерка которой не исключает Спиридона из числа возможных книжных писцов Путны⁴⁶ (см. ранее по тексту – Спиридон).

Иеромонах и певец Андоний создает в Путне Псалтихий 1545 г. (Румыния, Яссы, библиотека университета им. Михая Эминеску, № 1–26)⁴⁷.

В 1527–1538 гг., то есть во времена первого правления Петра Рареша в стенах Путны неизвестными писцами-редакторами была произведена переработка «Анналов двора Стефана Великого», которая дошла до нас лишь в двух следующих поздних копиях в составе двух славяно-молдавских Сборников:

1. Летопись Путна I: 1359–1526 гг. Копия: Сборник втор. пол. XVI в. (Украина, Киев, ЦНБ АН, ОР, собрание Почаевской лавры, № 116)⁴⁸.

2. Летопись Путна II: 1359–1518 гг. Копия: Сборник втор. пол. XVI в. (Россия, ГПБ, Q.XVII.13)⁴⁹, переписанный, по нашему мнению, в митрополии в Сучаве.

В 50-е гг. XVI в. в Путне над перепиской книг по заказам работает священноинок Евлогий. Нам известны следующие три его рукописи:

1. Псалтырь. 1552 г. (Россия, Санкт-Петербург, ГПБ F.I.394)⁵⁰, переписанная в Путне, в создании которой наряду с Евлогием участвовал и поп Никифор из этого же монастыря (запись на л. 67об.). Евлогием переписана первая часть Псалтыри, включающая псалмы 1–76 (л. 1–76), Никифором – оставшаяся часть, включающая псалмы 77–151 и песни Моисеевы (л. 69–145).

⁴⁴ *Pascal A.* Un Tetraevanghel necunoscut al ieromonahului Macarie de la Putna dintr-o colecție privată // *Analele Putnei*. 2016. № XII. № 1. P. 173–198.

⁴⁵ *Ундольский В. М.* Славяно-молдавские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим... № 79; *Székely M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 17; *Pelin V.* Manuscrise românești... P. 102–103. Проложные чтения в кодексе расположены отдельно, после канонов, как в рукописи аналогичного содержания Гавриила Урика.

⁴⁶ *Documente privind istoria României. Moldovei. Veacul XVI. A. Moldova. Vol. I (1501–1550).* București, 1953. P. 392, 672 (факсимиле грамоты), № 355.

⁴⁷ *Székely M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 18; *Însemnări de pe manuscrise...* P. 60.

⁴⁸ Славяно-молдавские летописи... С. 16–17; *Иванова О. А., Гальченко О. М., Гнатенко Л. А.* Слов'янська кирилична рукописна книга XVI ст. з фондів Інституту рукопису Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: наук. кат. палеогр. альбом. Київ, 2010. С. 210; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 73.

⁴⁹ *Яцимирский А. И.* Славяно-молдавская летопись монаха Азария // *ИОРЯС*. Т. 13. Кн. 4. СПб., 1909. С. 23–66; Славяно-молдавские летописи... С. 18; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 73–74.

⁵⁰ *Székely M. M.* Manuscrise răzlețite... Catalog № 20; *Pascal A.* Din istoria scrierii de carte... P. 74; *Pelin V.* Manuscrise românești... P. 55–57.

2. Евангелие тетр. 1555 г. (Румыния, Бухарест, Музей искусств № 9)⁵¹. Пергаменный кодекс, переписанный по заказу жупана Григория Фиервича третьего Логофета для вклада в монастырь Нямц (запись на л. 301). Этот вклад был сделан им не без содействия выходца из монастыря Нямц митрополита Макария, известного книжника и автора славяно-молдавской летописи 1504–1551 гг.⁵², который подтвердил своим авторитетом церковного иерарха значимость этого дара собственной записью на л. 141 кодекса.

3. Служебник. 1557 г. (Россия, Москва, ГИМ, Увар. 598)⁵³. Пергаменный кодекс, написанный по заказу воеводы Иоанна Александра воеводы и его жены Роксанды как вклад в строящийся в это время монастырь Сладин для храма Преображения в нем.

Другой церковный иерарх, сучавский митрополит Анастасий, будучи в свое время постриженником монастыря Путна, сделал вклад в него, поручив своему ученику иеромонаху Амфилохию из этого же монастыря Путна переписать Служебник. 1574 г. (Россия, Москва, ГИМ, Хлуд. 113)⁵⁴, что подтверждается записью писца на л. 93об. кодекса.

Три года спустя по заказу того же митрополита Анастасия в стенах Путны иеромонахом Павлом из этой же обители была переписана пергаменная Триодь постная. 1577 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 209, № 787)⁵⁵, о чем свидетельствует запись писца на л. 149об., которым также была

⁵¹ Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек... С. 633–639; Linta E., Diarno-Diaconița L., Stoicovici O. Catalogul manuscriselor slavo-române... P. 25–30; Studii asupra tezaurului restituit de U.R.S.S. București, 1958. P. 219, 222, fig. 5, 6; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 22; Însemnări de pe manuscrise... P. 71; Tugearu L. Miniatura și ornamentul manuscriselor din colecția de artă medievală românească a Muzeului Național de Artă al României. Volumul 2. Manuscrise slavone, un manuscris latin și unul românesc. București, 2006. P. 112–132; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 74–75; Pelin V. Bibliotecile Mănăstirilor Neamț și Noul Neamț în contextul culturii românești. Studii și texte (secolele XV–XIX). Iași, 2022. P. 82.

⁵² Яцимирский А. И. Романский митрополит Макарий и новооткрытая его славяно-молдавская летопись 1541–1551 гг. // ЖМНП. 1909. № 5. С. 134–166; Русцев Е. М. Молдавское летописание – памятник феодальной идеологии. Кишинев, 1982. С. 60–65.

⁵³ Арх. Леонид. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания графа А. С. Уварова. М., 1893–1894. ч. II. С. 8, № 624; Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольишенко В. С. Описание пергаментных рукописей Государственного исторического музея. Часть 2. Рукописи болгарские, сербские, молдавские // Археографический ежегодник за 1965 г. М., 1966. С. 304. Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 23; Însemnări de pe manuscrise... P. 72; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 75; Pelin V. Manuscrise românești... P. 114–115.

⁵⁴ Попов А. Описание рукописей и книг церковной печати библиотеки А. И. Хлудова. М., 1872. С. 270; Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольишенко В. С. Описание пергаментных рукописей... С. 304; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 26 (ошибочно указан год – 7089 (1581), так как в рукописи читается 7082 (1574) г.); Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 75; Pelin V. Manuscrise românești... P. 126–127.

⁵⁵ Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 75.

ная полууставом втор. пол. XVI в. как помета на л. 207об. каким-то монахом обители: «Помѣни Гѣ раба своего Петра Албота въ Црѣтвіи». Очевидно, что речь идет о логофете Петре Алботе⁶¹, который еще в 1569 г. сделал вклад в монастырь Путна при игумене Спиридоне, подарив ему Евангелие тетр 1569 г. на пергамене, которое и хранится там до сих пор⁶². Судя по всему, Путна была усыпальницей для его рода, так как на л. 155об. находим еще одну запись беглым полууставом нач. XVII в. о кончине пана Ионашко Албота 6 мая 1623 г.

В это же время другим безымянным писцом из Путны по заказу некоего гетмана Василия как вклад в монастырь Агапия был сделан список Минеи служебной, февраль кон. 70-х гг. XVI в. (Россия, Санкт-Петербург, ГПБ, F.I.398)⁶³. Это подтверждается анализом филиграней бумаги кодекса – «вебрь» и «оленья голова в гербовом щите», так как последний знак полностью идентичен знаку листов бумаги, на которой писали пятый и шестой писец вышеуказанного Сборника каноническо-богословского посл. трети (70 – нач. 80 гг.) XVI в. По своему составу рукопись полностью соответствует упоминавшейся ранее Минеи служебной, февраль. 1530 г. иеромонаха Стефана из обители Путна.

В конце XVI в. перепиской книг в Путне занимался и настоятель монастыря – иеромонах Досифей. Известны две рукописи, созданные им:

1. Минея служебная, февраль. 1596 г. (Россия, Москва, РГБ, ф. 98, № 3)⁶⁴, написанная им как собственный вклад в монастырь Сучевица. Непосредственным оригиналом для этой рукописи была уже не раз ранее упоминавшаяся Минея служебная, февраль. 1530 г. иеромонаха Стефана из обители Путна⁶⁵.

2. Псалтырь кон. XVI – нач. XVII в. (Россия, Москва, РГБ, ф. 98, № 748)⁶⁶, написанная им уже в конце своей жизни и оставленная своему ученику иеромонаху Феодору из обители Путна. Кодекс известен тем, что среди дополнительных статей находится Параклис преподобной Параскеве-Петке, в котором на л. 204–212об. сохранился следующий

⁶¹ Stoicescu N. Dicționar al marilor dregători din țara Românească și Moldova. Sec. XIV–XVII. București, 1971. P. 290.

⁶² Popescu P. Manuscrisele slavone din mănăstirea Putna // Biserica Ortodoxă Română. București, LXXX. 1962. Nr. 1–2. P. 120–121; Însemnări de pe manuscrise... P. 81–82.

⁶³ Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 76; Pelin V. Manuscrise românești... P. 228.

⁶⁴ Damaschin M. Materiale românești... P. 332–347; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 27; Însemnări de pe manuscrise... P. 104; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 76; Pelin V. Manuscrise românești... P. 135–136; Анисимова Т. В. Каталог славяно-русских рукописных книг... С. 24–25.

⁶⁵ Паскаль А. Д. Изучение гаплогрфии как один из методов... С. 99.

⁶⁶ Damaschin M. Materiale românești... P. 338–339; Székely M. M. Manuscrise răzlețite... Catalog № 28; Pascal A. Din istoria scrierii de carte... P. 76–77; Писцовая запись на л. 227об. из-за ветхости имеет частично сохранившуюся дату: «71...» [159... – ... гг.], поэтому считаем более корректным указывать датировку рукописи на основе упоминания в ней господства Иеремии Могилы (господарь Молдавского княжества с августа 1595 по май 1600 г. и с сентября 1600 по 30 июня (10 июля) 1606 г.); Însemnări de pe manuscrise... P. 109–110.

акростих: «Прѣими ѿти ѿленіе свои^х рабъ» – произведение среднеболгарской литературы⁶⁷.

По мнению Maria Magdalena Székely, также в репертуар продукции писцов и книжников обители могут быть включены еще несколько других рукописей, включая греческие, однако исследовательница не привела достаточных аргументов для такого предположения по отношению к части этих рукописей⁶⁸.

Таким образом, в первоначальном книжном собрании Путны значительную часть занимали рукописи, написанные в Нямецком монастыре по заказу Стефана Великого для новой обители. В работе над созданием необходимого комплекта богослужебных книг для своего монастыря участвовали и иноки Путны, используя при этом в качестве оригиналов, образцов созданные ранее в Нямце кодексы, как наиболее авторитетные. Многие из рукописей XV–XVI вв., написанных в Путне, созданы по заказам молдавских воевод и церковных иерархов, что свидетельствует о признании современниками высочайшего уровня книжного искусства иноков этой обители.

КРАТКИЕ ВЫВОДЫ

1. В результате предпринятого изучения доступных автору материалов, установлено, что в монастыре Путна трудилось над перепиской и составлением книг в XV–XVI вв. не менее 38 писцов и книжников, из которых мы знаем имена 24 писцов с образцами их почерков (это 35 рукописей и фрагментов, грамот) и имеем также образцы почерков еще 14 безымянных писцов (это 14 рукописей и фрагментов).

2. Полученный материал о книгописании в монастыре Путна, в отличие от подобного исследования для монастыря Нямц⁶⁹, предоставляет нам все же значительно большее количество имен писцов для исследования рукописной книжной продукции данного монастыря. При определенной фрагментарности и неравномерности распределения созданных ими рукописей в хронологическом периоде XV–XVI вв., полученные данные позволяют, на наш взгляд, сформировать палеографический альбом почерков и украшений 48 рукописей и фрагментов из них, включая грамоты, принадлежащих к книгописной продукции этого скриптория, который может быть использован в дальнейшем для атрибуции недатированных и не имеющих сведений о месте написания славянских рукописей молдавского происхождения⁷⁰.

⁶⁷ Кожухаров С. Неизвестно произведение на старобългарската поезия // Старобългарска литература. № I. София, 1971. С. 295.

⁶⁸ Székely M. M. Manuscrisele slave de la Putna. O revenire // Analele Putnei. 2011. № VII. № 2. P. 13–24.

⁶⁹ Паскаль А. Д. Писцы и книжники... С. 231–256.

⁷⁰ Актуальность такой работы диктуется и тем обстоятельством, что для недатированных славяно-молдавских рукописей или не имеющих указания на место их создания

3. К настоящему времени, на основании полученных данных о писцах и книжниках монастырей Нямц и Путна, на наш взгляд, уже можно говорить о формировании достаточно значительной части свода палеографических материалов к истории молдавских скрипториев, так как речь идет об этих древнейших крупнейших книжных центрах средневекового Молдавского княжества, и при этом наиболее продуктивных по сравнению с другими, менее крупными, многочисленными молдавскими монастырями⁷¹, в которых количество книг, переписываемых в их стенах, было все же незначительно в каждом из них.

Таблица 1

Хронологические и количественные показатели деятельности писцов и книжников молдавского монастыря Путна в XV–XVI вв.⁷²

	Писцы	Число рукописей и фрагментов из них, грамот	Даты
1	диакон Никодим	1	1467 г.
2	монах Кирияк	2	1470 г., 1481 г.
3	монах Василий	1	1472 г.
4	иеромонах Иаков	2	1474 г., 1474 г.
5	иеромонах Паисий	2	1476 г., 1476 г.
6	иеромонах Геннадий	1	1476 г.
7	монах Палладий	1	1489 г.
8	монах Геннадий	1	1495 г.
9	иеромонах Спиридон	2	1502 г., 1532 г.
10	монах и певец Паисий	1	1504 г.
11	неизвестный писец	1	1504 г.
12	монах Елеазар	1	1509 г.
13	неизвестный писец	1	1509 г.
14	неизвестный писец	1	нач. XVI в.

зачастую до сих пор сохраняется положение, о котором писал еще А. И. Яцимирский: «...в очень редких случаях описатели (каталогов – наше уточнение) указывали на молдавско-валашское письмо, если в записях не было прямых указаний. Поэтому об отношении многих рукописей к славянской письменности у румын, не видя оригиналов, нередко приходится только догадываться на основании самых общих описаний и некоторых характерных черт в языке, письме и составе рукописей». (Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек... С. XII.) Из современных методических работ можно указать лишь на ставшую уже классической статью: Турилов А. А. Критерии определения славяно-молдавских рукописей XV–XVI вв. // Хризограф. М., 2005. Вып. 2. С. 139–168.

⁷¹ По подсчетам румынских историков церкви, в Молдавском княжестве существовало в XV в. не менее 73, а в XVI в. не менее 60-ти мужских и женских монастырей и скитов (т. е. всего за два века 133). (Atlasul istoric al mănăstirilor și schiturilor ortodoxe din România : Sec. XI–XXI. București, 2010).

⁷² Указаны писцы и книжники, образцы письма которых сохранились и могут быть привлечены для составления палеографического альбома скриптория в Путне.

	Писцы	Число рукописей и фрагментов из них, грамот	Даты
15	иеромонах Евфимий	1	1511 г.
16	неизвестный писец	1	1511 г.
17	неизвестный писец	1	1511 г.
18	неизвестный писец	1	1511 г.
19	протопсалт Евстатий	4	1511 г., 1515 г., нач. XVI в., нач. XVI в.
20	игумен Силуан	1	1523 г.
21	иеромонах Макарий	2	1529 г., 1529 г.
22	иеромонах Стефан	1	1530 г.
23	иеромонах Геннадий	1	1539 г.
24	иеромонах и певец Андоний	1	1545 г.
25	священноинок Ев- логий	3	1552 г., 1555 г., 1557 г.
26	поп Никифор	1	1552 г.
27	иеромонах Амфило- хий	1	1574 г.
28	иеромонах Павел	1	1577 г.
29	неизвестный писец	1	посл. четв. XVI в.
30	протоигумен Евстатий	2	1579 г., 1584 г.
31	неизвестный писец	1	посл. треть (70-х – нач. 80-х гг.) XVI в.
32	неизвестный писец	1	посл. треть (70-х – нач. 80-х гг.) XVI в.
33	неизвестный писец	1	посл. треть (70-х – нач. 80-х гг.) XVI в.
34	неизвестный писец	1	посл. треть (70-х – нач. 80-х гг.) XVI в.
35	неизвестный писец	1	посл. треть (70-х – нач. 80-х гг.) XVI в.
36	неизвестный писец	1	посл. треть (70-х – нач. 80-х гг.) XVI в.
37	неизвестный писец	1	кон. 70-х гг. XVI в.
38	иеромонах Досифей	2	1596 г., кон. XVI – нач. XVII в.
	Всего	50	

РЕЗЮМЕ

Статья посвящена проблеме воссоздания репертуара скриптория в монастыре Путна, важнейшей мастерской рукописной книги в Молдавском княжестве. Хронологический реестр писцов монастыря этого времени, составленный румынскими исследователями, пока еще нельзя считать законченным. Проведенное предварительное исследование показывает, что над переписыванием и составлением книг, написанием грамот в Путне

в XV–XVI вв. работали не менее 38 писцов. Приводятся сведения о 50 рукописях и фрагментах, грамотах, созданных ими в монастыре, из которых мы знаем имена 24 писцов (это 35 рукописей и фрагментов, грамоты) и имеем образцы почерков еще 14 безымянных писцов (это 14 рукописей и фрагментов).

SUMMARY

The article is devoted to the problem of recreating the repertoire of the scriptorium in the Putna Monastery, the most important handwritten book workshop in the Moldavian Principality. The chronological register of the scribes of the monastery of that time, compiled by Romanian researchers, cannot yet be considered complete. The conducted preliminary research shows that at least 38 scribes worked on copying and compiling books, writing charters in Putna in the 15th – 16th centuries. Information is provided on 50 manuscripts and fragments, charters created by them in the monastery, of which we know the names of 24 scribes (these are 35 manuscripts and fragments, letters) and we have handwriting samples of 14 more nameless scribes (these are 14 manuscripts and fragments).

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Молдавия, монастырь Путна, скрипторий, рукописи, писцы, репертуар, средние века.

KEYWORDS

Moldova, Putna Monastery, scriptorium, manuscripts, scribes, repertoire, Middle Ages.

БИБЛИОГРАФИЯ

Atlasul istoric al mănăstirilor și schiturilor ortodoxe din România: Sec. XI–XXI. București, 2010

Bărnuțiu E., Cordea M. Un manuscris din 1584, realizat la Mănăstirea Putna // Satu Mare. Studii și Comunicări. 1994–1995. № XI–XII. P. 289–299.

Constantinescu R. Manuscrise de origine romanesca din colectii straine. Repertoriu. București, 1986.

Constantinescu R. Vechiul drept românesc scris. Repertoriul izvoarelor 1340–1640. București, 1972.

Damascin M. Materiale românești din arhive străine // Studii și materiale de istorie medie. București, 1973. № VI. P. 325–347.

Documente privind istoria Moldovei. Veacul XVI. A. Moldova. Vol. I (1501–1550). București, 1953.

Documente Romaniae Historica. A. Moldova. Vol. II (1449–1486). București, 1976.

Eliseeva A. Deux Anthologies de chant du monastère de Putna: nouvelles découvertes dans les archives du Musée Historique d'Etat de Moscou // *Analele Putnei*. 2020. № XVI. № 1. P. 181–200.

Însemnări de pe manuscrise și cărți vechi din Tara Moldovei. Vol. I. Iași, 2008.

Lința E., Diamo-Diaconița L., Stoicovici O. Catalogul manuscriselor slave-române din București. București, 1984.

Nicolae I. Inscriptii din bisericile României. Vol. 2. București, 1908.

Nicolescu C. Arta în epoca lui Ștefan cel Mare // *Cultura moldovenească în timpul lui Ștefan cel Mare*. București, 1958. P. 259–361.

Panaiteanu P. P. Manuscrisele slave din biblioteca Academiei R.P.R. Vol. I. București, 1959.

Pascal A. Din istoria scrierii de carte în Mănăstirea Putna în secolele XV–XVI // *Analele Putnei*. 2012. № VII. № 2. P. 65–110.

Pascal A. Un manuscris puțin cunoscut al cărturarilor Spiridon și Eustatie de la Putna (Liturghierul de la Smolensk, Rusia) // *Analele Putnei*. 2015. № XI. № 1. P. 207–220.

Pascal A. Un Tetraevanghel necunoscut al ieromonahului Macarie de la Putna dintr-o colecție privată // *Analele Putnei*. 2016. № XII. № 1. P. 173–198.

Pelin V. Bibliotecile Mănăstirilor Neamț și Noul Neamț în contextul culturii românești. Studii și texte (secolele XV–XIX). Iași, 2022.

Pelin V. Manuscrise românești din secolele XIII–XIX în colecții străine (Rusia, Ucraina, Bielorusia): catalog. Chișinău, 2017.

Pennington A. E. Eustatie's Song Book of 1511: some observations // *Revue des etudes Sud-est europeennes*. 1971. № IX. P. 565–583.

Pennington A. E. The Composition of Eustatie's Song Book // *Slavonic Papers*. New series. № VI. Oxford, 1973. P. 92–112.

Popescu P. Manuscrisele slavone din mănăstirea Putna // *Biserica Ortodoxă Română*. București, 1962. № LXXX. Nr. 1–2. P. 105–145; Nr. 7–8. P. 688–711.

Porumb Marius. Arta românească din Transilvania și legăturile sale cu Moldova din timpul lui Ștefan cel Mare // *Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie din Cluj-Napoca*. Cluj-Napoca, 1981. № XXIV. P. 171–196.

Repertoriul monumentelor și obiectelor de artă din timpul lui Ștefan cel Mare. București, 1958.

Stoicescu N. Dicționar al marilor dregători din țara Românească și Moldova. Sec. XIV–XVII. București, 1971.

Studii asupra tezaurului restituit de U.R.S.S. București, 1958.

Székel M. M. În jurul datării Liturghierului lui Ghervasie de la Putna (BAR Cluj, ms. sl. 2) // *Analele Putnei*. 2011. № VII. № 1. P. 63–90.

Székel M. M. Manuscrise răzlețite din scriptoriul și biblioteca Mănăstirii Putna // *Analele Putnei*. 2007. № III. № 1. P. 153–180.

Székel M. M. Manuscrisele slave de la Putna. O revenire // *Analele Putnei*. 2011. № VII. № 2. P. 13–24.

Texte românești din secolul al XVI-lea: I. Catehismul lui Coresi; II. Pravila lui Coresi; III. Fragmentul Todorescu; IV. Glosele Bogdan; V. Prefețe și epiloguri. București, 1982.

Tugearu L. Miniatura și ornamentul manuscriselor din colecția de artă medievală românească a Muzeului Național de Artă al României. Volumul 2. Manuscrise slavone, un manuscris latin și unul românesc. București, 2006.

Turdeanu E. Oameni și cărți de altădată. București, 1997.

Анисимова Т. В. Каталог славяно-русских рукописных книг из собрания Е. Е. Егорова. Том 1: №№ 1–100. М., 2107.

Бугаева О. Н. Рукописи Смоленского областного краеведческого музея // ТОДРЛ. т. XV. М.–Л., 1958. С. 424–431.

Елисеева А. А. Круг певческих рукописей монастыря Путна в собрании ГИМ: основные результаты исследования // XXXII Ежегодная Богословская конференция. М., 2022. С. 248–250.

Жучкова И. Л., Морозов Б. Н., Мошкова Л. В. Каталог славяно-русских рукописных книг XVI века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. Вып. 3: Сборник аскетический – «Священные параллели» Иоанна Дамаскина. М., 2020.

Иванова О. А., Гальченко О. М., Гнатенко Л. А. Слов'янська кирилична рукописна книга XVI ст. з фондів Інституту рукопису Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: наук. кат. палеогр. альбом. Київ, 2010.

Карский Е. Ф. Славянская кирилловская палеография. Л., 1928.

Кожухаров Стефан. Неизвестно произведение на старобългарската поезия // Старобългарска литература. I. София, 1971. С. 289–322.

Леонид Арх. Систематическое описание славяно-российских рукописей собрания графа А. С. Уварова. Ч. II. М., 1893–1894.

Михаила Г. Най-старият препис на Похвалното слово за Константин и Елена от Евтимий Търновски (сборникът на Яков от Путна 1474 г.) в славяно-румънската традиция // Търновска книжовна школа. Ч. I. София, 1974. С. 161–177.

Паскаль А. Д. Изучение гаплогрaфии как один из методов локализации средневековой рукописной книги (по материалам славяно-молдавской книжности XV–XVI вв.) // Современные проблемы археографии. СПб., 2016. Вып. 2. С. 94–110.

Паскаль А. Д. О рукописной традиции славянской версии Синтагмы Матфея Властаря в Молдавском княжестве XV–XVII вв. // Русин. 2021. № 64. С. 38–51.

Паскаль А. Д. Об источниках «Похвального слова Иоанну Новому» // Slověne. 2019. Vol. 8. № 1. С. 429–466.

Паскаль А. Д. Писцы и книжники молдавского монастыря Нямц в XV–XVI вв. (Материалы к истории скриптория) // Кирило-Методиевски студии. Книга 32. София. 2022. С. 231–256.

Райков Б., Кодов Х., Христова Б. Славянски ръкописи в Рилския манастир. Т. 1. София, 1986.

Русев Е. М. Молдавское летописание – памятник феодальной идеологии. Кишинев, 1982.

Славяно-молдавские летописи. М., 1976.

Сперанский М. Н. Тайнопись в юго-славянских и русских памятниках письма // Энциклопедия славянской филологии. Л., 1929. Вып. 4.1.

Тодоров И. Из ръкописна сбирката на манастира Путна // Старобългарска литература. София, 1981. Кн. 10. С. 71–87.

Тончева Е. Църковната музика в Търновската школа и съхранието и в молдавското църковнопесенна практика през XVI в. // Търновска книжовна школа. София, 1980. № 2. С. 573–589.

Турилов А. А. Критерии определения славяно-молдавских рукописей XV–XVI вв. // Хризограф. М., 2005. Вып. 2. С. 139–168.

Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Голышенко В. С. Описание пергаментных рукописей Государственного исторического музея. Часть 2. Рукописи болгарские, сербские, молдавские // Археографический ежегодник за 1965 г. М., 1966. С. 273–309.

Яцимирский А. И. Из славянских рукописей. Тексты и заметки. М., 1898.

Яцимирский А. И. Кирилловские нотные рукописи с глаголическими тайнописными записями // Древности. 1901. № III. С. 149–163.

Яцимирский А. И. Опись старинных славянских и русских рукописей собрания П. И. Щукина. Вып. 2. М., 1889.

Яцимирский А. И. Романский митрополит Макарий и новооткрытая его славяно-молдавская летопись 1541–1551 гг. // ЖМНП. 1909. № 5. С. 134–166.

Яцимирский А. И. Славяно-молдавская летопись монаха Азария // ИОРЯС. 1909. Т. 13. Кн. 4. С. 23–80.

Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек. СПб., 1909.

REFERENCES

Anisimova T. V. Katalog slavyano-russkikh rukopisnykh knig iz sobraniya E. E. Egorova. T. 1: №№ 1–100. М., 2107.

Atlasul istoric al mănăstirilor și schiturilor ortodoxe din România: Sec. XI–XXI. București, 2010

Bărnăuș Elena, Cordea Marta. Un manuscris din 1584, realizat la Mănăstirea Putna // Satu Mare. Studii și Comunicări. 1994–1995. № XI–XII. P. 289–299.

Bugaeva O. N. Rukopisi Smolenskogo oblastnogo kraevedcheskogo muzeya // TODRL. М.–Л., 1958. Т. XV. S. 424–431.

Constantinescu R. Manuscrise de origine romanesca din colectii straine. Repertoriu. București, 1986.

Constantinescu R. Vechiul drept românesc scris. Repertoriul izvoarelor 1340–1640. București, 1972.

Damascin M. Materiale românești din arhive străine // Studii și materiale de istorie medie. București, 1973. № VI. P. 325–347.

Documente privind istoria Moldovei. Veacul XVI. A. Moldova. Vol. I (1501–1550). București, 1953.

Documente Romaniae Historica. A. Moldova. Vol. II (1449–1486). București, 1976.

Eliseeva A. A. Krug pevcheskikh rukopisei monastyrya Putna v sobranii GIM: osnovnye rezul'taty issledovaniya // XXXII Ezhegodnaya Bogoslovskaya konferentsiya. M., 2022. S. 248–250.

Eliseeva A. Deux Anthologies de chant du monastère de Putna: nouvelles découvertes dans les archives du Musée Historique d'Etat de Moscou // Analele Putnei. 2020. № XVI. № 1. P. 181–200.

Însemnări de pe manuscrise și cărți vechi din Tara Moldovei. Vol. I. Iași, 2008.

Karskii E. F. Slavyanskaya kirillovskaya paleografiya. L., 1928.

Kozhukharov S. Neizvestno proizvedenie na starob'lgarskata poeziya // Starob'lgarska literatura. № I. Sofiya, 1971. S. 289–322.

Leonid Arkh. Sistematicheskoe opisanie slavyano-rossiiskikh rukopisei sobraniya grafa A. S. Uvarova. Ch. II. M., 1893–1894.

Lința E., Diamo-Diaconița L., Stoicovici O. Catalogul manuscriselor slavo-române din București. București, 1984.

Mikhaila G. Nai-stariyat prepis na Pokhvalnoto slovo za Konstantin i Elena ot Evtimii T'rnovski (sbornik't na Yakov ot Putna 1474 g.) v slavyano-rum'nskata traditsiya // T'rnovska knizhovna shkola. Sofiya, 1974. № I. S. 161–177.

Nicolae I. Inscriptii din bisericile României. București, 1908. Vol. 2. 1908.

Nicolescu C. Arta in epoca lui Ștefan cel Mare // Cultura moldovenească in timpul lui Ștefan cel Mare. București, 1958. P. 259–361.

Panaïtescu P. P. Manuscrisele slave din biblioteca Academiei R.P.R. Vol. I. București, 1959.

Pascal A. Din istoria scrierii de carte în Mănăstirea Putna în secolele XV–XVI // Analele Putnei. 2012. № VII. № 2. P. 65–110.

Pascal A. Un manuscris puțin cunoscut al cărturarilor Spiridon și Eustatie de la Putna (Liturghierul de la Smolensk, Rusia) // Analele Putnei. 2015. № XI. № 1. P. 207–220.

Pascal A. Un Tetraevanghel necunoscut al ieromonahului Macarie de la Putna dintr-o colecție privată // Analele Putnei. 2016. № XII. № 1. P. 173–198.

Paskal'A. D. Izuchenie gaplografii kak odin iz metodov lokalizatsii srednevekovoi rukopisnoi knigi (po materialam slavyano-moldavskoi knizhnosti 15–16 vv.) // Sovremennyye problemy arkheografii. SPb., 2016. Vyp. 2. S. 94–110.

Paskal' A. D. O rukopisnoi traditsii slavyanskoi versii Sintagmy Matfeya Vlastarya v Moldavskom knyazhestve 15–17 vv. // *Rusin*. 2021. № 64. S. 38–51.

Paskal' A. D. Ob istochnikakh “Pokhval’nogo slova Ioannu Novomu” // *Slověne*. 2019. Vol. 8. № 1. S. 429–466.

Paskal' A. D. Pisty i knizhniki moldavskogo monastyrya Nyamts v 15–16 vv. (Materialy k istorii skriptoriya) // *Kirilo-Metodievski studii*. Kn. 32. Sofiya. 2022. S. 231–256.

Pelin V. Bibliotecile Mănăstirilor Neamț și Noul Neamț în contextul culturii românești. Studii și texte (secolele XV–XIX). Iași, 2022.

Pelin V. Manuscrise românești din secolele XIII–XIX în colecții străine (Rusia, Ucraina, Bielorusia): catalog. Chișinău, 2017.

Pennington A. E. Eustatie’s Song Book of 1511: some observations // *Revue des etudes Sud-est europeennes*. 1971. № IX. P. 565–583.

Pennington A. E. The Composition of Eustatie’s Song Book // *Slavonic Papers*. New series. № VI. Oxford, 1973. P. 92–112.

Popescu P. Manuscrisele slavone din mănăstirea Putna // *Biserica Ortodoxă Română*. București, LXXX. 1962. Nr. 1–2. P. 120–121; Manuscrise slavone din mănăstirea Putna, în *BOR*, an. LXXX, 1962. Nr. 1–2. P. 105–145; Nr. 7–8. P. 688–711.

Porumb M. Arta românească din Transilvania și legăturile sale cu Moldova din timpul lui Ștefan cel Mare // *Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie din Cluj-Napoca*. Cluj-Napoca, 1981. № XXIV. P. 171–196.

Raikov B., Kodov K., Khristova B. Slavyanski r’kopisi v Rilskiya monastir. T. 1. Sofiya, 1986.

Repertoriul monumentelor și obiectelor de artă din timpul lui Ștefan cel Mare. București, 1958.

Russev E. M. Moldavskoe letopisanie – pamyatnik feodal’noi ideologii. Kishinev, 1982.

Shchepkina M. V., Protas’eva T. N., Kostyukhina L. M., Golyshenko V. S. Opisanie pergamentnykh rukopisei Gosudarstvennogo istoricheskogo muzeya. Chast’ 2. Rukopisi bolgarskie, serbskie, moldavskie // *Arkheograficheskii ezhegodnik za 1965 god. M.*, 1966. S. 273–309.

Slavyano-moldavskie letopisi. M., 1976.

Speranskii M. N. Tainopis’ v yugo-slavyanskikh i russkikh pamyatnikakh pis’mo // *Entsiklopediya slavyanskoi filologii*. Vyp. 4.1. L., 1929.

Stoicescu N. Dicționar al marilor dregători din țara Românească și Moldova. Sec. XIV–XVII. București, 1971.

Studii asupra tezaurului restituit de U.R.S.S. București, 1958.

Székely M. M. În jurul datării Liturghierului lui Ghervasie de la Putna (BAR Cluj, ms. sl. 2) // *Analele Putnei*. 2011. № VII. № 1. P. 63–90.

Székely M. M. Manuscrise răzlețite din scriptoriul și biblioteca Mănăstirii Putna // *Analele Putnei*. 2007. № III. № 1. P. 153–180

Székelly M. M. Manuscrisele slave de la Putna. O revenire // *Analele Putnei*. 2011. № VII. № 2. P. 13–24.

Texte românești din secolul al XVI-lea: I. Catehismul lui Coresi; II. Pravila lui Coresi; III. Fragmentul Todorescu; IV. Glosele Bogdan; V. Prefețe și epiloguri. București, 1982.

Todorov I. Iz r'kopisna sbirkata na manastira Putna // *Starob'lgarska literatura*. Kn. 10. Sofiya, 1981. S. 71–87.

Toncheva E. Ts'rkovnata muzika v T'rnovskata shkola i s'khranieto i v moldavskato ts'rkovnopesenna praktika prez 16 v. // *T'rnovska knizhovna shkola*. Sofiya, 1980. № 2. S. 573–589.

Tugearu L. Miniatura și ornamentul manuscriselor din colecția de artă medievală românească a Muzeului Național de Artă al României. Volumul 2. Manuscrise slavone, un manuscris latin și unul românesc. București, 2006.

Turdeanu E. Oameni și cărți de altădată. București, 1997.

Turilov A. A. Kriterii opredeleniya slavyano-moldavskikh rukopisei 15–17 vv. // *Khrizograf. M.*, 2005. Vyp. 2. S. 139–168.

Yatsimirskii A. I. Iz slavyanskikh rukopisei. Teksty i zametki. M., 1898.

Yatsimirskii A. I. Kirillovskie notnye rukopisi s glagolicheskimi tainopisnymi zapisyami // *Drevnosti*. 1901. № III. S. 149–163.

Yatsimirskii A. I. Opis' starinnykh slavyanskikh i russkikh rukopisei sobraniya P. I. Shchukina. Vyp. 2. M., 1889.

Yatsimirskii A. I. Romanskii mitropolit Makarii i novootkrytaya ego slavyano-moldavskaya letopis' 1541–1551 gg. // *ZhMNP*. 1909. № 5. S. 134–166.

Yatsimirskii A. I. Slavyano-moldavskaya letopis' monakha Azariya // *IORYaS*. SPb., 1909. T. 13. Kn. 4. S. 23–80.

Yatsimirskii A. I. Slavyanskie i russkie rukopisi rumynskikh bibliotek. SPb., 1909.

Zhuchkova I. L., Morozov B. N., Moshkova L. V. Katalog slavyano-russkikh rukopisnykh knig XVI veka, khranyashchikhsya v Rossiiskom gosudarstvennom arkhive drevnikh aktov. Vyp. 3: Sbornik asketicheskii – “Svyashchennye paralleli” Ioanna Damaskina. M., 2020.

Ivanova O. A., Gal'chenko O. M., Gnatenko L. A. Slov'yans'ka kirilichna rukopisna kniga XVI st. z fondiv Institutu rukopisu Natsional'noi biblioteki Ukraïni imeni V. I. Vernads'kogo: nauk. kat. paleogr. Al'bom. Kiïv, 2010.